

517644-2026 - Iomaíocht

An Spáinn – Translation services – Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

OJ S 142/2026 27/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

R-phost: oihanamendizabal@gipuzkoa.eus

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Cur síos: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Aitheantóir an nós imeachta: 5a584148-37d3-42be-9362-8078fd828ad3

Aitheantóir inmheánach: X26017

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Abierto

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Tír: An Spáinn

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 4 217 454,66 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Ní mór don tairgeoir tairiscintí a chur isteach do gach luchtóg

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Los previstos en la Ley 9 /2017

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lote A: Traducción de textos escritos

Cur síos: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Aitheantóir inmheánach: 64373

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Tír: An Spáinn

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 2 990 354,76 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Volumen de negocios anual específico

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: experiencia profesional

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: formación en materia de igualdad
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: formación universitaria en el área de traducción
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: herramientas de traducción asistida por ordenador
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 3

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: lenguas de traducción
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: Libro de estilo o guía de traducción
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 2

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: número de traductoras y traductores
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote A: precio
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)
Uimhir an chritéir dámhachtana: 35

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Spáinnis, Bascais

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Apertura archivo electrónico nº 3

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, maille le hathoscailt na hiomaíochta

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Los previstos por la Ley 9/2017

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Lote B: Posedición de textos de traducción neuronal

Cur síos: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Aitheantóir inmheánach: 64377

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Tír: An Spáinn

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 353 030,34 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Volumen de negocios anual específico

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote B: experiencia profesional

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote B: formación en materia de igualdad

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote B: formación universitaria en el área de traducción

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote B: lenguas

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote B: número de editoras y editores

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote B: precio

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 35

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Spáinnis, Bascais

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Apertura archivo electrónico nº 3

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, maille le hathoscailt na hiomaíochta

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Los previstos por la Ley 9/2017

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Lote C: Interpretación simultánea o consecutiva de intervenciones orales

Cur síos: Acuerdo marco para servicios de traducción, posesición e interpretación a través de la Central de Contratación Foral de Gipuzkoa.

Aitheantóir inmheánach: 64378

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Tír: An Spáinn

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Dos posibles prórrogas de un año cada una

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 874 069,56 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Volumen de negocios anual específico

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote C: experiencia profesional

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote C: formación en materia de igualdad

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote C: formación universitaria en el área de traducción

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote C: lenguas de origen y destino

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote C: número de intérpretes

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Costas

Cur síos: Lote C: precio

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 35

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Spáinnis, Bascais
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 21/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 12/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Apertura archivo electrónico nº 3

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, maille le hathoscailt na hiomaíochta

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Los previstos por la Ley 9/2017

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Contractuales de Gipuzkoa

Uimhir chlárúcháin: 122301.0

Seoladh poist: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Baile: Donostia-San Sebastián

Cód poist: 20004

Foroinn tíre (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Tír: An Spáinn

R-phost: tafrc@gipuzkoa.eus

Teil.: +34 943113707

Seoladh idirlín: <http://www.gipuzkoa.eus/es/aldundia/gobernantza-eta-gizartearekiko-komunikazioa/kontratazio-errekurtsoen-auzitegia>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Diputación Foral de Gipuzkoa - Departamento de Gobernanza

Uimhir chlárúcháin: P2000000F

Seoladh poist: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Baile: Donostia / San Sebastián

Cód poist: 20004

Foroinn tíre (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Tír: An Spáinn

Pointe teagmhála: Mikel Azkarate

R-phost: oihanamendizabal@gipuzkoa.eus

Teil.: +34 943112005

Seoladh idirlín: <http://www.gipuzkoa.eus/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 5001c34b-715c-4d48-994b-928ebae66688 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 24/07/2026 09:45:01 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Spáinnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 517644-2026

Uimhir eagráin IO S: 142/2026

Dáta foilsithe: 27/07/2026